



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80577036
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 19.05.2023
Del. Date : 19.05.2023
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 336331
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 9240LVZ
Plate Nb: QAPV155
Remolque: QAPV155
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Modugno Bari
Centro: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

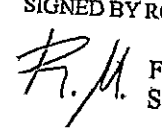
Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantitv Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630004	C. M. 2510310453 KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/05/23 Firma:	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180342880 501070 44.19	001	21343696/21343696	25	550004563201		

Peso neto total: 199,250
Total net weight:
Peso bruto total: 291,400
Total brut weight:
Nº total de palets o contenedores: 001
Total Nb of palets or containers:

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier
FAGOR S.R.L.
25 MAG 2023
FAGOR S.R.L.
Fagor Ederlan
S. Coop.
verifica su qualità e quantità

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebató Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E05 2055232				CARTA DE PORTÉ INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España) C.I.F.: B-71367544			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI (ITALIA)				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Subsequent carriers (name, address, country) SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. C.I.F.: B - 71367544  Plaza de Europa, 12 bajo 31119 IMARCOAIN - Navarra			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE (E) 19-05-2023				18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40 cont. Piezas Auto		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 11200		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions NewLine Company Srl Sede Leg.: Via degli Agrostemmi, 241 00134 Santa Palomba (RM) P. Iva 11055591009 Albo Trasp. C. Terzi RM60019715 Licenza Comunitaria 100222 REA: RM1275682	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery REEMBOLSO: PIAGEL S.R.L. MODUGNO (BA)		20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplement Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		21 Formalizado en / Etablé à / Established in ARRASATE 19-05-2023	
22 Firmado por el remitente / Signé par l'expéditeur / Signed by the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firmado por el transportista / Signé par le transporteur / Signed by the carrier  SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. C.I.F.: B-71367544 Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España) Plaza de Europa, 12 bajo 31119 IMARCOAIN - Navarra Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		24 Lugar / Lieu / Place 25 MAG 2023 20 Firma y sello del consignatario / Signé par le destinataire / Signed by the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Los parillas encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

GTE 0004780

En el caso de mercancías peligrosas, el certificado de transporte debe ir acompañado de la ficha de clasificación de mercancías peligrosas (FCL) y de la ficha de clasificación de mercancías peligrosas (FCL) y de la ficha de clasificación de mercancías peligrosas (FCL).